

FM 1223  
3



რევაზ ლაღიძე  
Реваз Лагидзе  
REVAZ LAGHIDZE

# სამი საგუნდო სიმღერა

1. ზამთარი 2. უფლისციხესთან 3. ფერაიდნელი  
გაერთხელის სიმღერა

# ТРИ ХОРОВЫЕ ПЕСНИ

1. ЗИМА 2. У СТЕН УПЛИСЦИХЕ 3. ПЛАЧ ФЕРЕИДАНСКОГО  
ГРУЗИНА

# THREE CHORUS SONGS

1. A WINTER 2. AT THE WALLS OF UPLISTSIKHE  
3. WEEPING OF FEREDANIAN GEORGIANS

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 78  
Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 78

M 784.06 8



ეროვნული  
ბიბლიოთეკა

რევაზ ლაღიძე  
Реваз Лагидзе  
REVAZ LAGHIDZE

# სამი საგუნდო სიმღერა

1. ზამთარი 2. უფლისციხესთან 3. ფერაიდნელი  
ქართველის სიმღერა

## ТРИ ХОРОВЫЕ ПЕСНИ

1. ЗИМА 2. У СТЕН УПЛИСЦИХЕ 3. ПЛАЧ ФЕРЕИДАНСКОГО  
ГРУЗИНА

## THREE CHORUS SONGS

1. A WINTER 2. AT THE WALLS OE UPLISTSIKHE  
3. WEEPING OF FEREIDANIAN GEORGIANS

სსრ კავშირის მუსიკალური ფონდის საქართველოს განყოფილება  
19 თბილისი 78

Грузинское отделение Музфонда Союза ССР  
19 Тбилиси 78

FM 1223  
3

გაგონი

ЗИМА

ტექსტი შ. ლეზინიძისა

Текст М. Лебанидзе

Рус. пер. М. Павловой

Andante cantabile

მუს. რ. ლალიძისა

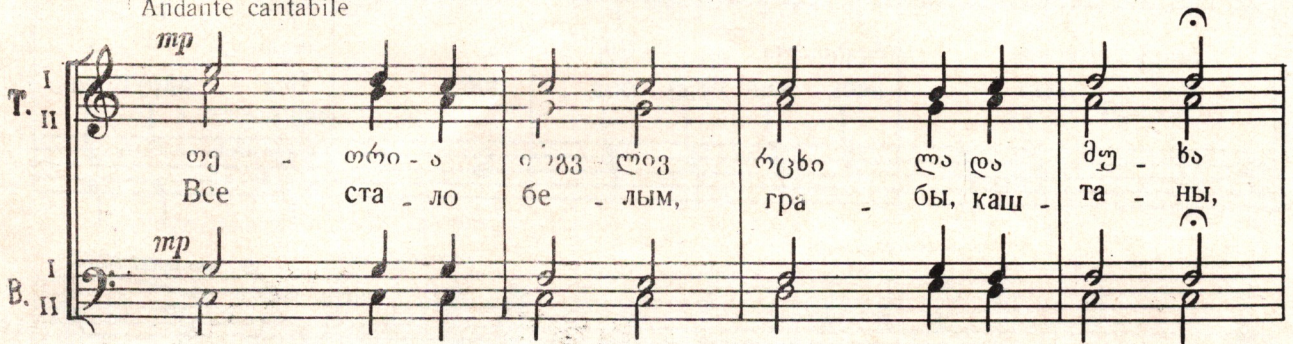
Муз. Р. Лагидзе

*mp*

T. I  
T. II

თე - თრი - ა იგვ - ლივ რცხი ლა და მუ - ხა  
Все ста - ло бе - лым, гра - бы, каш - та - ны,

B. I  
B. II



თე - თრი - ა იგვ - ლივ სამ - შობ - ლო მხა - რე. მხო - ლოდ - ლა  
все вдруг по - кры - лось бе - лой пе - ле - ной. Лишь дым - ка

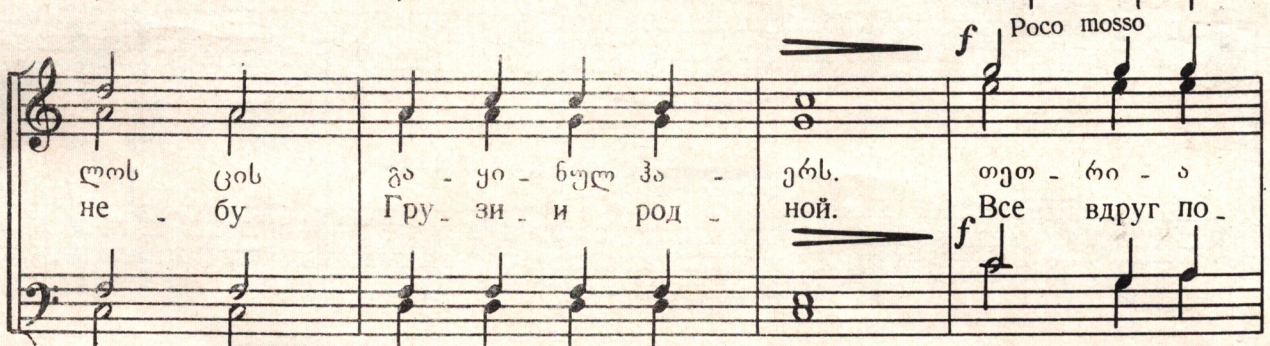


ცხე - ლი ძუხ - რე - ბი ძურ - ლავს. სა - ქარ - თვე -  
ми - нов тя - нет - ся стру - ей к си - не - му




*f* Poco mosso

ლოს ცის გო - ყი - ხულ ჰა - ერს. თეთ - რი - ა  
не - бу Гру - зи - и род - ной. Все вдруг по -



იგვ - ლივ სამ - შობ - ლო მხა - რე, თეთ - რი - ა  
кры - лось бе - лой пе - ле - ной, все ста - ло



როსო rit. mp Tempo I

T. ირვ - ლოვ      რცხი-ლა და მუ - ხა.      თეთ - ბი - ა  
 ბე - ლყმ      ვეფ ნაფ კრაი როდ - ნოი.      ვეფ ვდრუგ პო -

B.

Ten. solo *p* meno mosso

T.

T. ირვ - ლოვ      სამ - შობ - ლო მხა - რე.      ა!  
 კრყ - ლოფ      ბე - ლოი პე - ლე - ნოი.      ა!

B.

T.

T. ა!  
 ა!

B.

T. *p*      თეთ - ბი - ა  
 ვეფ ვეფ - ფა - ლო

როსო rit.

T. ირვ - ლოვ      სამ - შობ - ლო მხა - რე.      ა!  
 ბე - ლყმ      ვეფ ნაფ კრაი როდ - ნოი.      ა!

B.



უფლისციხესთან

ВОЗЛЕ СТЕН УПЛИСЦИХЕ

ტექსტი მ. ლეზანიძისა  
Текст М. Лебанидзе  
Рус. пер. М. Павловой

მუს. რ. ლაღიძისა  
Муз. Р. Лагидзе

Allegro moderato con espressivo

*mp* *3*

უ - ფლისცი - ხესთან სიხლის ფე - რი      ყა - ყა - ხოს წვე - თი  
 Воз - ле стен у - плис - ци - хе Ма - ки,      как кап - ли кро - ви

*mp a2* *3*

*3*

ა - რა და - ღვრილის და საღვ - რე - ლის      აღ - ბათ მაც - ხე - ა.  
 той, что про - ли - та бу - дет в час. наз -      на - чен - ный судь - бой.

*3*

*3*

ა - რა - ვნ - თა - რი სხვა სამ - შობ - ლო      ა - მა - ზე მე - ტი  
 Ни - ка - кой нет от - чиз - ны у ме -      ня, кро - ме э - той

*3*

Poco meno

არ ვა - მარ - ბო - ა      არ ვა - მარ - ბო - ა.  
 ни - ка - кой дру - гой,      ни - ка - кой дру - гой.



T. *f*

V. *mf* *a!* 3 3 3 სვე - ვი -

მე და - ვი - ნა - ხე სვე - ტი - ცხოვ - ლის თორმე - ტი სვე - ტი,  
 Все две - над - цать ко - лонн я ви - дел Све - тицхо - ве - ли,

T. *a!*

V. *a!* 3 3 3 ტი - დელ

თორ - მე - ტი ცი - ხე ზეგ - ხე - ბი - დან ლაქ - ვარდს ვას - ჩიხ - ა  
 все две - над - цать сто - лет - них зам - ков, сли - тых с си - не - вой...

T. *a!* *a!* 3 3 3 ა - რა - ვი - თა - რი სხვა სამ - შობ - ლო ა - მა - ხე მე - ტი  
 ნი - კა - კოი - ნე - თ ო - ტი - ჩი - ზ - ნი - ყ - მე - ნი კრო - მე ე - თოი

Molto meno mosso

T. *f* ა რ - ვა - მან - ბი - ა,  
 ნი - კა - კოი - დრუ - გოი.

V. *f*

Tempo I

T. *tr* 3 3 3 მშვე - ბი - ე - რი - ა ო რ ზღვას შუ - ა კავ - კა - სის ხე - დი,  
 Как пре - кра - сен Кав - კა - ზ ლე - ჯა - შიი მე - ჯ - დუ - მო - რა - მი!

V. *tr* *mf* 3 3 3

და - ვი - თხვა ვიხ - ვის ბე - ბერ გულ - ში  
 И воп - рос; „кто ко - го?“ как в ста - ром  
 ლახვრად მახ - ბი - ა.  
 сердце нож ту - пой....

ა - რა - ვი - თა - რი სხვა სამ - შობ - ლო  
 ни - ка - кой нет от - чиз - ны у ме -  
 ა - მა - ზე მე - ტი  
 ня, кро - ме э - той

ა - რა - ვი - თა - რი სხვა ვხა სხვა ხსნა არ ვა - მახ - ბი - ა,  
 ни - ка - кой дру - гой ни - ка - кой дру - гой до - რო - გი нет,

*f*  
 ა - რა - ვი - თა - რი სხვა ვხა სხვა ხსნა  
 ни - ка - кой дру - гой ни - ка - кой дру -

სხვა სამ - შობ - ლო არ ვა - მახ - ბი - ა,  
 გოი, ნა - ლე - ჯ - დი ნი - კა - კოი დრუ - გოი.  
*ff*



10' უკრეიდნელი ქართულის გოლგოთა

ТОСКА ФЕРЕЙДАНСКОГО ГРУЗИНА

მუს. კ. ლალიძის  
ტექსტი ლ. ხუციანთაძის

Муз. Р. Лагидзе  
Текст Л. Сулаберидзе  
Рус. пер. Б. Вашадзе

Moderato espressivo

3. Soli

ფე - რე - ი - და - ნის მი - წას ვხვავ, ა - გერ - სა - მა - სი  
В фе - ре - и - да - не я тру - жусь, вот, у - же три - ста

წე - ლი - ა ზე - დი ამ გვარის წარბაზი;  
лет прош - ло. вот, у - же триста лет прошло, знать, мне так было суждено!

გამ - ხდა - რი ფიქ - რი წავ - თე - სე, ხმე - ლი ხორ - და - ლიც  
Ду - мы я се - ял сох - нув - ши. зла - ки су - хи - е





მე - რო - ა.  
при - ме - шав.

ა - მო - ბი - ბი - ბდა, ჯეჯილის თავ - თა - ვი გა - ლა  
За - ко - лы - ха - лась ни. ва вся и о - на мо - рем



მე - რო - ა  
раз - ли - лась!

გამ - ხმა - რი ფიქ - რი ჩავ - თუ - სე.  
Ду - мы я се - ял сох - нув - ши.



ხმე - ლი ხორ - ბა - ლიც  
зла - ки су - хи - е

მე - რო - ა,  
при - ме - шав,

ა - მო - ბი - ბი - ბდა, ჯეჯილის  
за - ко - лы - ха - лась ни. ва вся



თავ - თა - ვი გა - ლა - მე - რო - ა!  
и о - на мо - рем раз - ли - лась!

ა - მო - ბი - ბი - ბდა,  
За - ко - лы - ха - лась

ქე - ჯი - ლის  
ნი - ва - вся

თავ-თავი გა - და - მუ - რი - ა!  
и о - на мс - рем раз - ли - лась!

Molto espressivo

ფიქ - რების ა - მომწვანე - ბის ვაზ სუ - ლიგა - და - მერია - სამ - შობ - ლოს მუ - ნა -  
А моим мечтам прорости вид - но, не дождусь ни когда. Гло - жет грусть по род -

ბრუ - ლი ვარ,  
ной зем - ле.

ა - გერ სა - მა - სი  
Вот, у - же триста

წე - ლი - ა,  
лет прош - ло,

ა - გერ სა - მა - სი წე - ლი - ა,  
ვот, у - жетриста лет прошло.

ბე - ლი ამ - გვა - რი  
знать, мне так бы - ло

მუ - რი - ა:  
суж - де - но!

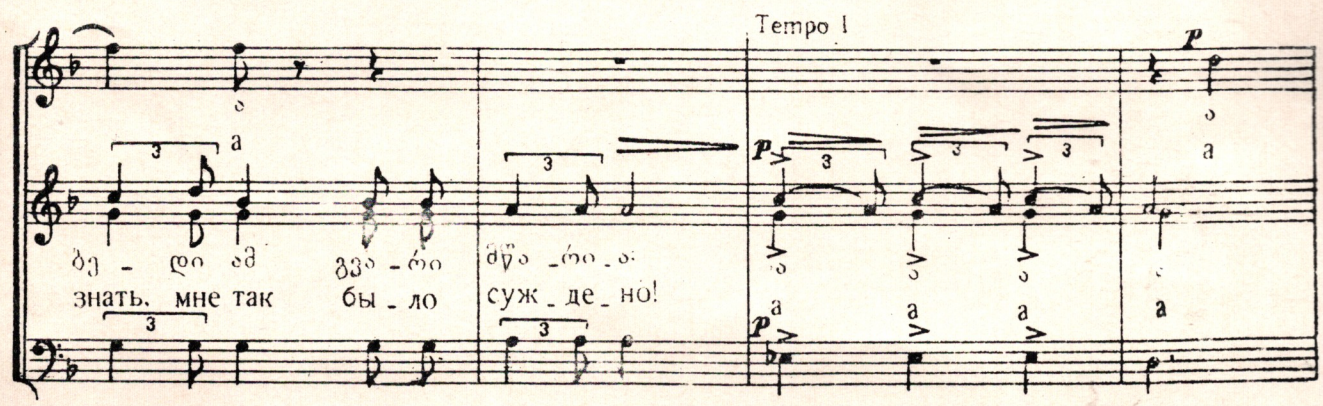


სამ - შობ-ლობ მო - ნატ - რუ-ლი ვარ.      ა - გერსა - მა - სი წე - ლი-ა.  
Гло - жет грусть по род - ной зем-ле      Вот у - же трис - та лет прошло



ა - გერსა - მა-სი წე-ლი-ა,      ა - გერსა-მა-სი წე-ლი-ა,  
Вот у - же трис та лет прошло,  
ა - გერსა-მა-სი წე-ლი-ა,      ბე - დი ამგვარი მწა-რი-ა:      ა - გერსა-მა-სი წე-ლი-ა,  
Вот у - жетрис та летпрошло, зная, мне так бы - ло суж-де-но! Вот, у - же трис та летпрош ло.

Tempo I



ბე - დი ამ      გვა - რი      მწა - რი-ა:      ა  
зная, мне так      бы - ло      суж - де - но!      ა





ქართული  
ენციკლოპედია

რედაქტორი მ. შალიაშვილი  
Редактор В. ПАЛИАШВИЛИ

გამომცემი დ. სეფიაშვილი  
Выпуск. Д. Сепиашвили

---

Заказ 317, Тираж 340, Подписано к печати 25/XI 77 г., Колич. форм 2

Формат бумаги 60 × 90

Нотопечатный и множительный цех Грузинского отделения Музфонда СССР  
г. Тбилиси, ул. Павлова № 20

ფასი 24 კობ.  
Цена 24 коп.

პ 34/25



ქართული  
ნაციონალური  
ბიბლიოთეკა

2